

## INSTRUCTIUNI DE ASAMBLARE

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.

### INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

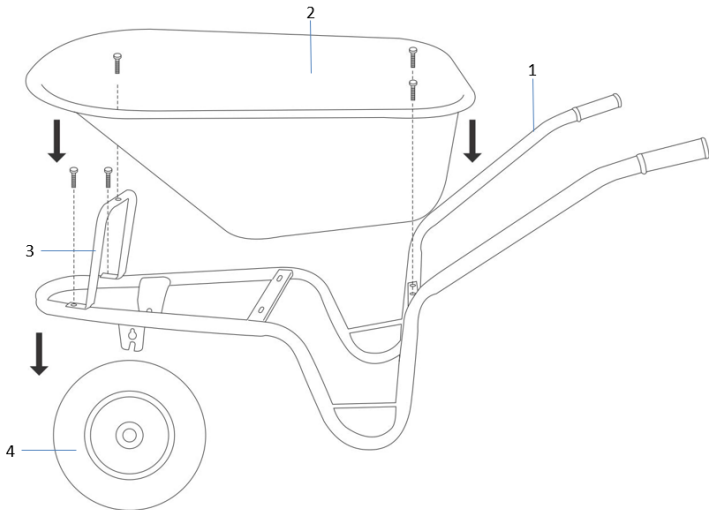


**ATENTIE!** Este interzis transportul persoanelor cu roaba.

- Nu suprasolicitati roaba.
- Purtati haine si echipament de protectie in conformitate cu locul, activitatea desfasurata si riscurile la care puteti fi expus.

### DESCRIERE

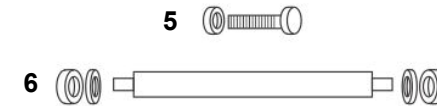
Simpla si usor de utilizat aceasta roaba este destinata uzului casnic si gospodaresc. **NU ESTE PROIECTATA PENTRU UZ INDUSTRIAL!**



### Piese componente:

1. Cadru rigid din teava cu manere imbracate cu mansonane ergonomice pentru protectia mainilor
2. Cuva din otel zincat rezistent la coroziune
3. Brida rigidizare
4. Roata cu anvelopa si camera, prevazuta cu lagare din material antifricțiune

5. Ax roata
6. Accesorii fixare



### ASAMBLARE

Veti avea nevoie de o surubelnita dreapta obisnuita si o cheie multifunctionala sau cu deschidere reglabila. Este recomandata o suprafata de asamblare curata, plana si va sugeram ca toate suruburile, piulitele si saibele desfacute sa fie asezate intr-o cutie in timpul asamblarii lor.

#### 1. ROATA

Introduceti vaselina in bucele rotii (4) si introduceti axul (5). Fixati ansamblul in gaurile speciale de pe placutele sudate pe cadrul (1) si montati pe axul rotii saibele si piulitele la fiecare capat.

#### 2. CUVA

2.1 Asezati cuva (2) peste cadrul (1), in pozitia de functionare si potriviti gaurile de surub in corespondenta.

2.2 Fixati cuva (2) de cadrul (1) cu suruburile (6). Piulitele nu se strang definitiv, ci doar se apropie, pentru a se putea face eventualele reglaje fine.

2.3 Fixati cu suruburi brida de rigidizare (3) in suportii sai, prevazuti pe cadrul fix (1)

2.4 Fixati cuva de brida de rigidizare (3).

**3. VERIFICARE FINALA.** Asezati roaba in pozitia de lucru si strangeti definitiv toate suruburile si piulitele.

### CONDITII DE DEPOZITARE SI INTRETINERE

Dupa utilizare, pastrati roaba curata intr-un loc ferit de actiunea factorilor atmosferici (ploaie, umezeala, etc...).

Ungeti axul rotii cat mai des.

Verificati ca presiunea aerului in roata sa corespunda cu valoarea inscrisa pe anvelopa.

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minimum de intretinere. Veti putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai sus.



## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing this EVOTOOLS product, manufactured in accordance with the highest safety and performance standards.

### SAFETY INSTRUCTIONS

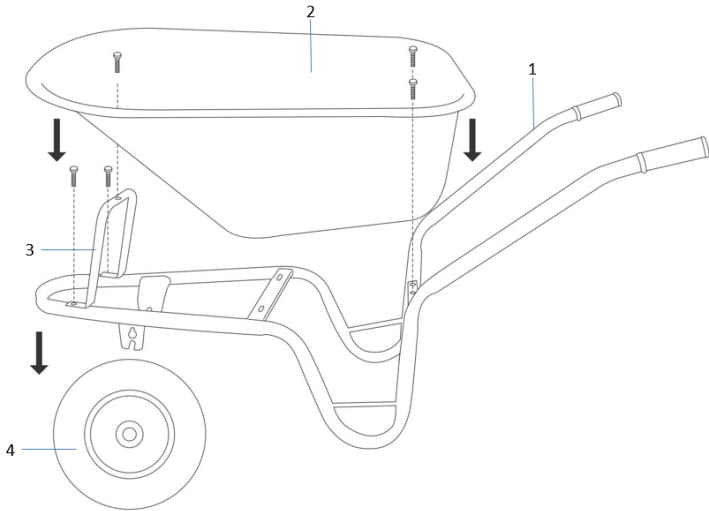


**WARNING!** Transporting people in the wheelbarrow is strictly prohibited.

- Do not overload the wheelbarrow.
- Wear clothing and protective equipment appropriate to the work environment, the activity being carried out, and any risks to which you may be exposed.

### DESCRIPTION

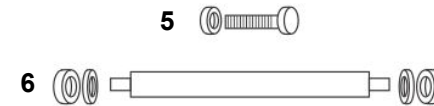
Simple and easy to use, this wheelbarrow is intended for household and domestic use.  
**NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE!**



### Components:

1. Rigid tubular frame with handles fitted with ergonomic grips for hand protection
2. Corrosion-resistant galvanized steel tray
3. Reinforcing brace
4. Wheel with tire and inner tube, fitted with anti-friction bearing bushings

5. Wheel axle
6. Fastening hardware



### ASSEMBLY

You will need a standard flat-head screwdriver and a multi-purpose wrench or an adjustable wrench. A clean, flat assembly surface is recommended. During assembly, we suggest placing all removed bolts, nuts, and washers in a container to prevent loss.

#### 1. WHEEL

Apply grease to the wheel bushings (4) and insert the axle (5). Position the wheel assembly in the dedicated holes on the plates welded to the frame (1). Fit the washers and nuts onto both ends of the wheel axle and secure them.

#### 2. CUVA

- 2.1 Place the tray (2) onto the frame (1) in its operating position and align the corresponding bolt holes.
- 2.2 Attach the tray (2) to the frame (1) using the bolts (6). Do not fully tighten the nuts at this stage; tighten them only lightly to allow for any necessary final adjustments.
- 2.3 Secure the reinforcing brace (3) to its mounting brackets provided on the frame (1) using the bolts.
- 2.4 Attach the tray to the reinforcing brace (3).

#### 2. FINAL CHECK

Place the wheelbarrow in its working position and fully tighten all bolts and nuts.

### STORAGE AND MAINTENANCE CONDITIONS

After use, keep the wheelbarrow clean and store it in a place protected from weather conditions (rain, moisture, etc.).

Lubricate the wheel axle as frequently as possible.

Check that the tire pressure corresponds to the value indicated on the tire sidewall.

Our equipment has been designed to provide long service life with minimal maintenance. By following the above instructions, you will ensure optimum performance and maximum satisfaction during use.

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS, realizzato secondo i più elevati standard di sicurezza e prestazioni.

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA

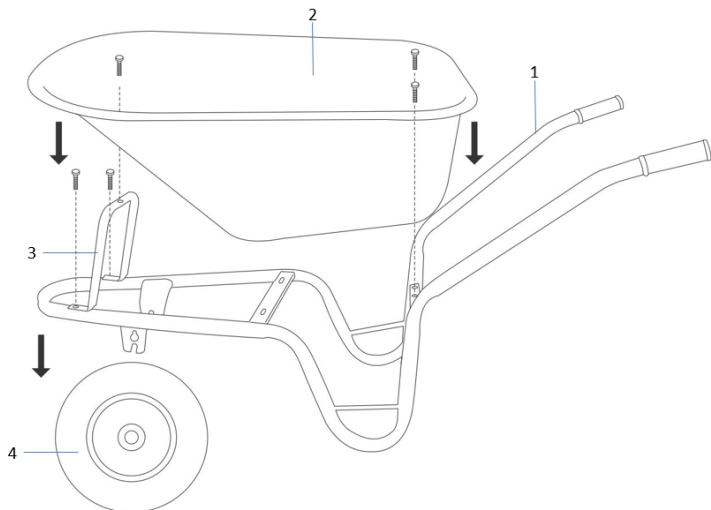


**ATTENZIONE!** È severamente vietato trasportare persone con la carriola.

- Non sovraccaricare la carriola.
- Indossare abbigliamento e dispositivi di protezione adeguati in base all'ambiente di lavoro, all'attività svolta e ai rischi ai quali si può essere esposti.

### DESCRIZIONE

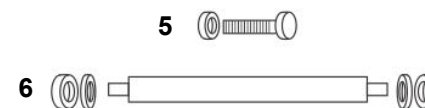
Semplice e facile da usare, questa carriola è destinata all'uso domestico e hobbistico. **NON È PROGETTATA PER USO INDUSTRIALE!**



### Componenti:

1. Telaio rigido tubolare con impugnature ergonomiche per la protezione delle mani
2. Vasca in acciaio zincato resistente alla corrosione
3. Staffa di rinforzo
4. Ruota con pneumatico e camera d'aria, dotata di boccole in materiale antifrizione

5. Asse della ruota
6. Elementi di fissaggio



### MONTAGGIO

Avrai bisogno di un cacciavite a taglio standard e di una chiave multiuso oppure di una chiave regolabile. Si consiglia di utilizzare una superficie di montaggio pulita e piana. Durante il montaggio, suggeriamo di riporre tutte le viti, i dadi e le rondelle rimossi in un contenitore per evitarne lo smarrimento.

#### 1. RUOTA

Applicare del grasso nelle boccole della ruota (4) e inserire l'asse (5). Posizionare il gruppo ruota negli appositi fori delle piastre saldate al telaio (1). Montare le rondelle e i dadi su entrambe le estremità dell'asse e serrarli.

#### 2. VASCA

- 2.1 Posizionare la vasca (2) sul telaio (1) nella posizione di lavoro e allineare i relativi fori di fissaggio.
- 2.2 Fissare la vasca (2) al telaio (1) utilizzando le viti (6). Non serrare completamente i dadi in questa fase; avvicinarli soltanto per consentire eventuali regolazioni finali.
- 2.3 Fissare la staffa di rinforzo (3) agli appositi supporti presenti sul telaio (1) mediante le viti.
- 2.4 Fissare la vasca alla staffa di rinforzo (3)

#### 3. CONTROLLO FINALE

Posizionare la carriola nella normale posizione di utilizzo e serrare definitivamente tutte le viti e i dadi.

### CONDIZIONI DI STOCCAGGIO E MANUTENZIONE

Dopo l'uso, mantenere la carriola pulita e conservarla in un luogo protetto dagli agenti atmosferici (pioggia, umidità, ecc.).

Lubrificare l'asse della ruota il più frequentemente possibile.

Verificare che la pressione dell'aria nel pneumatico corrisponda al valore indicato sul fianco dello stesso.

La nostra attrezzatura è stata progettata per garantire una lunga durata operativa con una manutenzione minima. Seguendo le indicazioni sopra riportate, potrete ottenere sempre le massime prestazioni e la massima soddisfazione nell'utilizzo del prodotto.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Gracias por adquirir este producto EVOTOOLS, fabricado conforme a los más altos estándares de seguridad y rendimiento.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



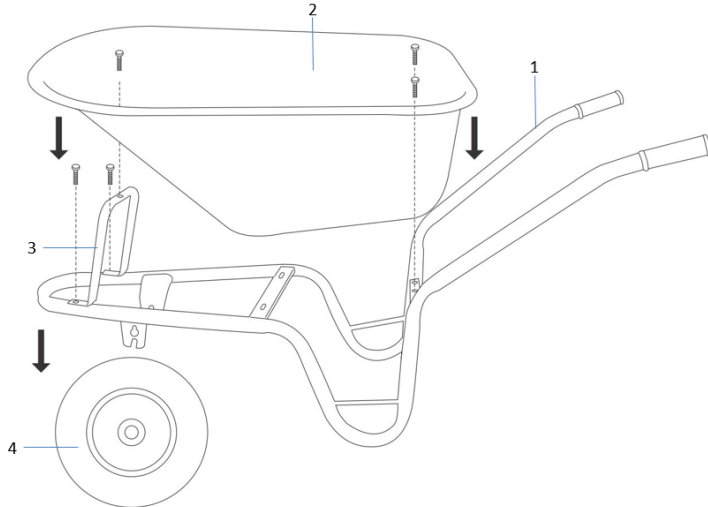
**ATENCIÓN!** Está estrictamente prohibido transportar personas en la carretilla.

- No sobrecargue la carretilla.
- Utilice ropa y equipos de protección adecuados según el entorno de trabajo, la actividad realizada y los riesgos a los que pueda estar expuesto.

### DESCRIPCIÓN

Sencilla y fácil de usar, esta carretilla está destinada al uso doméstico y particular.

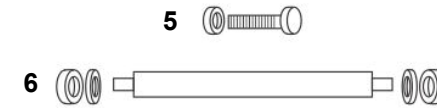
**NO ESTÁ DISEÑADA PARA USO INDUSTRIAL!**



### Componentes:

1. Bastidor tubular rígido con empuñaduras ergonómicas para la protección de las manos
2. Cubeta de acero galvanizado resistente a la corrosión
3. Soporte de refuerzo
4. Rueda con neumático y cámara de aire, equipada con casquillos de material antifricción

5. Eje de la rueda
6. Elementos de fijación



### MONTAJE

Necesitará un destornillador plano estándar y una llave multiusos o una llave ajustable. Se recomienda utilizar una superficie de montaje limpia y plana. Durante el montaje, sugerimos colocar todos los tornillos, tuercas y arandelas retirados en un recipiente para evitar que se pierdan.

#### 1. RUEDA

Aplique grasa en los casquillos de la rueda (4) e introduzca el eje (5).

Coloque el conjunto de la rueda en los orificios previstos en las placas soldadas al bastidor (1). Monte las arandelas y las tuercas en ambos extremos del eje y apriételas.

#### 2. CUBETA

**2.1** Coloque la cubeta (2) sobre el bastidor (1) en su posición de trabajo y alinee los orificios de fijación correspondientes.

**2.2** Fije la cubeta (2) al bastidor (1) utilizando los tornillos (6). No apriete completamente las tuercas en esta fase; déjelas ligeramente ajustadas para permitir posibles ajustes finales.

**2.3** Fije el soporte de refuerzo (3) a los soportes previstos en el bastidor (1) mediante los tornillos.

**2.4** Fije la cubeta al soporte de refuerzo (3)

#### 3. VERIFICACIÓN FINAL

Coloque la carretilla en su posición de trabajo y apriete definitivamente todos los tornillos y tuercas.

### CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

Después de su uso, mantenga la carretilla limpia y guárdela en un lugar protegido de las condiciones climáticas (lluvia, humedad, etc.).

Lubrique el eje de la rueda con la mayor frecuencia posible.

Compruebe que la presión de aire del neumático corresponda al valor indicado en el propio neumático.

Nuestro equipo ha sido diseñado para proporcionar una larga vida útil con un mantenimiento mínimo.

Siguiendo las instrucciones anteriores, obtendrá siempre el máximo rendimiento y la máxima satisfacción durante el uso del producto.

## ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS terméket, amely a legmagasabb biztonsági és minőségi szabványok szerint készült.

### BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

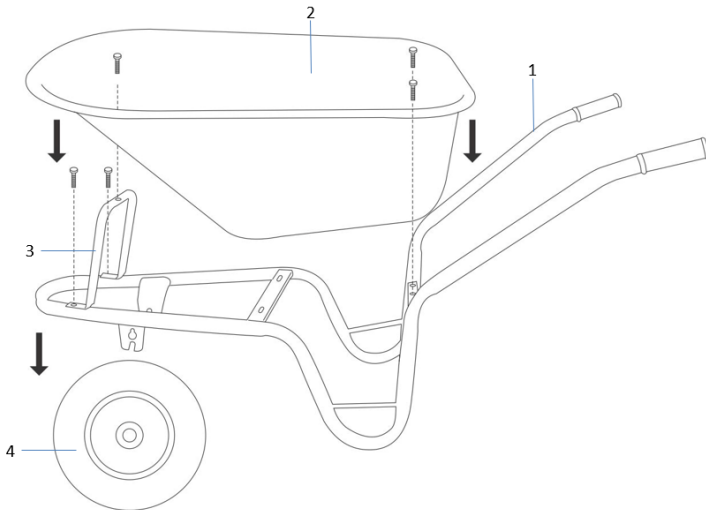


**FIGYELEM!** Személyek talicskával történő szállítása szigorúan tilos!

- Ne terhelje túl a talicskát.
- Viseljen a munkakörnyezetnek, a végzett tevékenységnek és az esetleges kockázatoknak megfelelő munkaruházatot és egyéni védőfelszerelést.

### LEÍRÁS

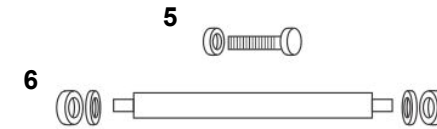
Ez az egyszerű és könnyen használható talicska háztartási és kerti felhasználásra készült.  
**IPARI FELHASZNÁLÁSRA NEM ALKALMAS!**



#### Alkatrészek:

1. Merev csővázas szerkezet ergonomikus markolatokkal a kéz védelmére
2. Korrózióálló, horganyzott acél teknő
3. Merevítő konzol
4. Kerék gumikkal és belső tömlővel, súrlódáscsökkentő perselyekkel ellátva
5. Keréktengely

### 6. Rögzítőelemek



### ÖSSZESZERELÉS

Szüksége lesz egy szabványos laposfejű csavarhúzóra, valamint egy univerzális kulcsra vagy egy állítható villáskulcsra.

Javasoljuk, hogy tiszta és sík szerelőfelületet használjon. Az összeszerelés során ajánlott az eltávolított csavarokat, anyákat és alátéteket egy tárolóedénybe helyezni, hogy elkerülje azok elvesztését.

#### 1. KERÉK

Kenjen zsírt a kerék perselyeibe (4), majd helyezze be a tengelyt (5).

Helyezze a kerékgységet a vázra (1) hegesztett lemezek kialakított furataiba. Szerelje fel az alátéteket és az anyákat a tengely mindkét végére, majd húzza meg azokat.

#### 2. TEKNŐ

**2.1** Helyezze a teknőt (2) a vázra (1) a működési helyzetének megfelelően, és igazítsa egymáshoz a rögzítőfuratokat.

**2.2** Rögzítse a teknőt (2) a vázhoz (1) a csavarok (6) segítségével. Az anyákat ebben a szakaszban ne húzza meg teljesen; csak enyhén húzza meg őket, hogy szükség esetén elvégezhetőek legyenek a végső beállítások.

**2.3** Rögzítse a merevítő konzolt (3) a vázra (1) kialakított tartókhöz a csavarok segítségével.

**2.4** Rögzítse a teknőt a merevítő konzolhoz (3).

#### 3. VÉGSŐ ELLENŐRZÉS

Állítsa a talicskát a normál használati helyzetébe, majd húzza meg véglegesen az összes csavart és anyát.

### TÁROLÁSI ÉS KARBANTARTÁSI FELTÉTELEK

Használat után tisztítsa meg a talicskát, és időjárási hatásoktól (eső, nedvesség stb.) védett helyen tárolja.

A keréktengelyt rendszeresen kenje meg.

Ellenőrizze, hogy a gumiabroncs nyomása megfelel-e az abronconson feltüntetett értéknek. Termékünket úgy terveztük, hogy hosszú élettartamot biztosítson minimális karbantartási igény mellett. A fenti utasítások betartásával mindig a lehető legjobb teljesítményt és maximális elégedettséget érheti el a termék használata során.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό το προϊόν EVOTOOLS, το οποίο κατασκευάζεται σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφαλείας και απόδοσης.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

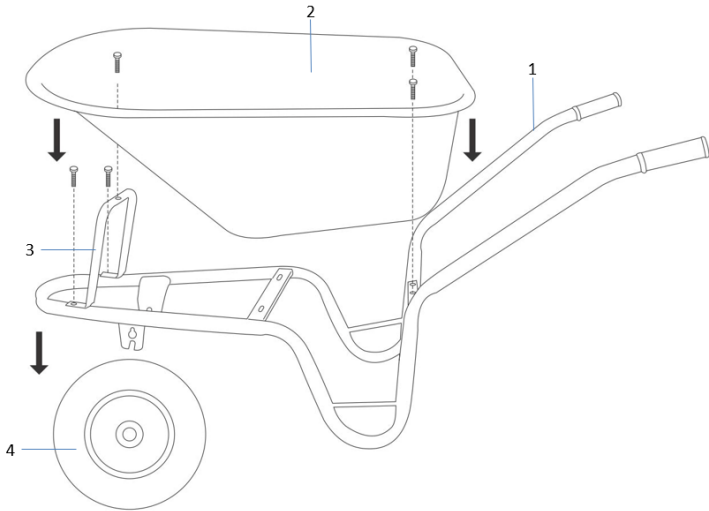


**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Απαγορεύεται αυστηρά η μεταφορά ατόμων με το καρότσι.

- Μην υπερφορτώνετε το καρότσι.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό και εξοπλισμό ατομικής προστασίας ανάλογα με το περιβάλλον εργασίας, τη δραστηριότητα που εκτελείτε και τους κινδύνους στους οποίους ενδέχεται να εκτεθείτε.

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

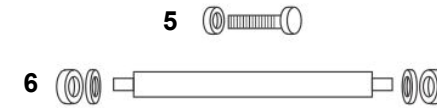
Απλό και εύκολο στη χρήση, αυτό το καρότσι προορίζεται για οικιακή και αγροτική χρήση. **ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!**



### Εξαρτήματα:

1. Στιβαρό σωληνωτό πλαίσιο με εργονομικές χειρολαβές για προστασία των χεριών
2. Γαλβανισμένος χαλύβδινος κάδος ανθεκτικός στη διάβρωση
3. Ενισχυτικό στήριγμα
4. Τροχός με ελαστικό και αεροθάλαμο, εξοπλισμένος με αντιτριβικούς δακτυλίους

5. Άξονας τροχού
6. Υλικά στερέωσης



### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Θα χρειαστείτε ένα κοινό ίσιο κατσαβίδι και ένα πολύγωνο ή ρυθμιζόμενο κλειδί. Συνιστάται η συναρμολόγηση να πραγματοποιείται σε καθαρή και επίπεδη επιφάνεια. Προτείνεται επίσης όλα τα μπουλόνια, τα παξιμάδια και οι ροδέλες να τοποθετούνται σε ένα δοχείο κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης ώστε να μην χαθούν.

#### 1. ΤΡΟΧΟΣ

Εφαρμόστε γράσο στους δακτυλίους του τροχού (4) και τοποθετήστε τον άξονα (5). Τοποθετήστε το συγκρότημα του τροχού στις ειδικές οπές των μεταλλικών πλακών που είναι συγκολλημένες στο πλαίσιο (1). Τοποθετήστε τις ροδέλες και τα παξιμάδια στα δύο άκρα του άξονα και σφίξτε τα.

#### 2. ΚΑΔΟΣ

- 2.1 Τοποθετήστε τον κάδο (2) επάνω στο πλαίσιο (1) στη θέση λειτουργίας και ευθυγραμμίστε τις οπές στερέωσης
- 2.2 Στερεώστε τον κάδο (2) στο πλαίσιο (1) χρησιμοποιώντας τα μπουλόνια (6). Μην σφίξετε πλήρως τα παξιμάδια σε αυτό το στάδιο· αφήστε τα ελαφρώς σφιγμένα ώστε να είναι δυνατές τυχόν τελικές ρυθμίσεις.
- 2.3 Στερεώστε το ενισχυτικό στήριγμα (3) στις προβλεπόμενες βάσεις του πλαισίου (1) χρησιμοποιώντας τα μπουλόνια.
- 2.4 Στερεώστε τον κάδο στο ενισχυτικό στήριγμα (3).

#### 3. ΤΕΛΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

Τοποθετήστε το καρότσι στη θέση εργασίας και σφίξτε οριστικά όλα τα μπουλόνια και τα παξιμάδια.

### ΣΥΝΟΗΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Μετά τη χρήση, διατηρείτε το καρότσι καθαρό και αποθηκεύστε το σε χώρο προστατευμένο από τις καιρικές συνθήκες (βροχή, υγρασία κ.λπ.). Λιπαίνετε τον άξονα του τροχού όσο το δυνατόν συχνότερα. Ελέγχετε ότι η πίεση του αέρα στο ελαστικό αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται επάνω στο ελαστικό. Ο εξοπλισμός μας έχει σχεδιαστεί ώστε να παρέχει μακροχρόνια και αξιόπιστη λειτουργία με ελάχιστη συντήρηση. Ακολουθώντας τις παραπάνω οδηγίες, θα εξασφαλίσετε τη μέγιστη απόδοση και ικανοποίηση από τη χρήση του προϊόντος.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

Благодарим Ви, че закупихте този продукт EVOTOOLS, произведен в съответствие с най-високите стандарти за безопасност и качество.

### ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



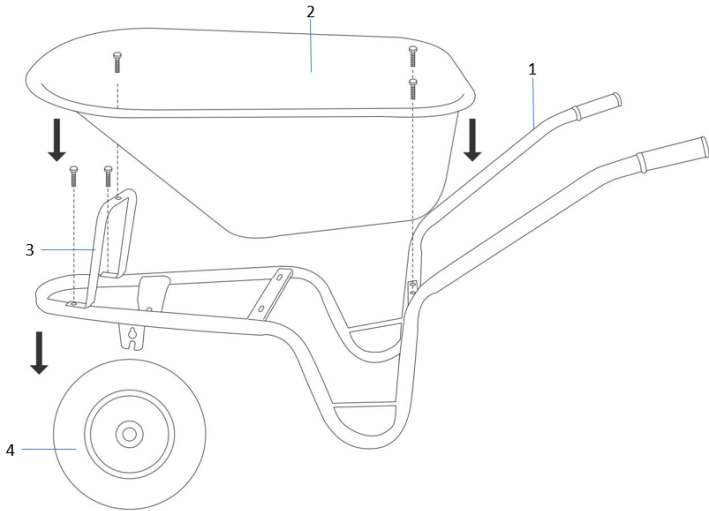
**ВНИМАНИЕ!** Превозването на хора с количката е строго забранено.

- Не претоварвайте количката.
- Носете подходящо облекло и лични предпазни средства в зависимост от работната среда, извършваната дейност и възможните рискове.

### ОПИСАНИЕ

Лесна и удобна за употреба, тази количка е предназначена за домашна и битова употреба.

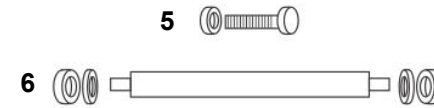
**НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕНА ЗА ПРОМИШЛЕНА УПОТРЕБА!**



#### Съставни части:

1. Здрава тръбна рамка с ергономични ръкохватки за защита на ръцете
2. Поцинкована стоманена коритообразна тава, устойчива на корозия
3. Укрепваща скоба
4. Колело с гума и вътрешна камера, оборудвано с втулки от антифрикционен материал

5. Ос на колелото
6. Крепежни елементи



### МОНТАЖ

Ще Ви е необходима обикновена плоска отвертка и универсален или регулируем гаечен ключ. Препоръчва се монтажът да се извършва върху чиста и равна повърхност. По време на сглобяването е препоръчително всички болтове, гайки и шайби да се съхраняват в кутия, за да не бъдат изгубени.

#### 1. КОЛЕЛО

Нанесете грес във втулките на колелото (4) и поставете оста (5). Поставете сглобеното колело в предназначения отвори на планките, заварени към рамката (1). Монтирайте шайбите и гайките от двете страни на оста и ги затегнете.

#### 2. ТАВА

- 2.1 Поставете тавата (2) върху рамката (1) в работно положение и подравнете монтажните отвори.
- 2.2 Закрепете тавата (2) към рамката (1) с болтовете (6). Не затягайте гайките окончателно на този етап; оставете ги леко затегнати, за да могат да се направят необходимите настройки.
- 2.3 Закрепете укрепващата скоба (3) към предвидените за нея опори на рамката (1) с помощта на болтовете.
- 2.4 Закрепете тавата към укрепващата скоба (3).

#### 2. ОКОНЧАТЕЛНА ПРОВЕРКА

Поставете количката в работно положение и затегнете окончателно всички болтове и гайки.

### УСЛОВИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА

След употреба почиствайте количката и я съхранявайте на място, защитено от атмосферни влияния (дъжд, влага и др.)

Смазвайте оста на колелото възможно най-често.

Проверявайте налягането в гумата и се уверявайте, че съответства на стойността, посочена върху нея.

Нашето оборудване е проектирано за дълготрайна употреба с минимална поддръжка.

Спазването на горепосочените указания ще Ви осигури надеждна работа и максимално удовлетворение при използването на продукта.

## MONTAGEANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses EVOTOOLS-Produkt entschieden haben, das nach höchsten Sicherheits- und Qualitätsstandards hergestellt wurde.

### SICHERHEITSHINWEISE

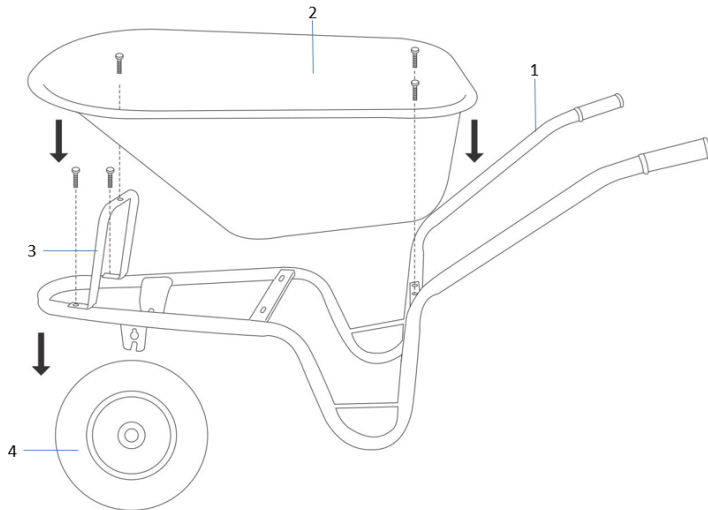


**ACHTUNG!** Der Transport von Personen mit der Schubkarre ist strengstens verboten.

- Überladen Sie die Schubkarre nicht.
- Tragen Sie geeignete Kleidung und Schutzausrüstung entsprechend der Arbeitsumgebung, der ausgeführten Tätigkeit und den möglichen Gefahren.

### BESCHREIBUNG

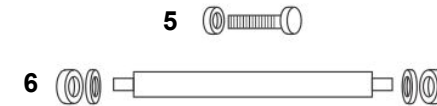
Diese Schubkarre ist einfach zu bedienen und für den privaten Haus- und Gartenbereich bestimmt.  
**NICHT FÜR DEN INDUSTRIELLEN EINSATZ GEEIGNET!**



### Bestandteile:

1. Stabiler Rohrrahmen mit ergonomischen Handgriffen zum Schutz der Hände
2. Korrosionsbeständige Mulde aus verzinktem Stahl
3. Verstärkungsstrebe
4. Rad mit Reifen und Schlauch, ausgestattet mit reibungsarmen Buchsen

5. Radachse
6. Befestigungselemente



### MONTAGE

Sie benötigen einen Standard-Schlitzschraubendreher und einen Mehrzweckschlüssel oder einen verstellbaren Schraubenschlüssel.

Es wird empfohlen, eine saubere und ebene Montagefläche zu verwenden. Während der Montage empfehlen wir, alle entfernten Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben in einem Behälter aufzubewahren, um deren Verlust zu vermeiden.

#### 1. RAD

Fetten Sie die Buchsen des Rades (4) ein und setzen Sie die Achse (5) ein.

Positionieren Sie die Radeinheit in den dafür vorgesehenen Bohrungen der am Rahmen (1) angeschweißten Halteplatten. Montieren Sie die Unterlegscheiben und Muttern an beiden Enden der Achse und ziehen Sie diese fest.

#### 2. MULDE

**2.1** Setzen Sie die Mulde (2) in Arbeitsposition auf den Rahmen (1) und richten Sie die Befestigungsbohrungen aus.

**2.2** Befestigen Sie die Mulde (2) mit den Schrauben (6) am Rahmen (1). Ziehen Sie die Muttern in diesem Schritt noch nicht vollständig fest, damit gegebenenfalls Feineinstellungen vorgenommen werden können.

**2.3** Befestigen Sie die Verstärkungsstrebe (3) mit den Schrauben an den dafür vorgesehenen Halterungen des Rahmens.

**2.4** Befestigen Sie die Mulde an der Verstärkungsstrebe (3).

#### 3. ABSCHLIESSENDE KONTROLLE

Stellen Sie die Schubkarre in ihre normale Arbeitsposition und ziehen Sie anschließend alle Schrauben und Muttern endgültig fest.

### LAGERUNGS- UND WARTUNGSHINWEISE

Reinigen Sie die Schubkarre nach der Verwendung und lagern Sie sie an einem vor Witterungseinflüssen (Regen, Feuchtigkeit usw.) geschützten Ort.

Schmieren Sie die Radachse regelmäßig.

Überprüfen Sie, ob der Reifendruck dem auf dem Reifen angegebenen Wert entspricht.

Unser Produkt wurde für eine lange Lebensdauer bei minimalem Wartungsaufwand entwickelt. Durch die Einhaltung der oben genannten Hinweise gewährleisten Sie eine optimale Leistung und maximale Zufriedenheit bei der Nutzung des Produkts..

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Merci d'avoir choisi ce produit EVOTOOLS, fabriqué conformément aux normes les plus exigeantes en matière de sécurité et de performance.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ



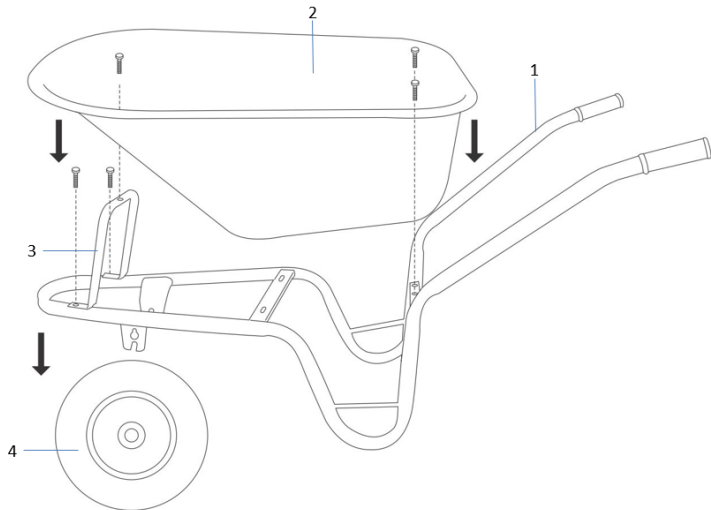
**ATTENTION !** Le transport de personnes dans la brouette est strictement interdit.

- Ne surchargez pas la brouette.
- Portez des vêtements et des équipements de protection adaptés à l'environnement de travail, à l'activité réalisée et aux risques éventuels auxquels vous pourriez être exposé.

### DESCRIPCIÓN

Simple et facile à utiliser, cette brouette est destinée à un usage domestique et ménager.

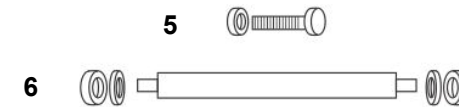
**NON CONÇUE POUR UN USAGE INDUSTRIEL!**



### Composants:

1. Châssis tubulaire rigide équipé de poignées avec revêtement ergonomique assurant la protection des mains
2. Bac (cuve) en acier galvanisé résistant à la corrosion
3. Jambe de force de renfort

4. Roue équipée d'un pneumatique et d'une chambre à air, montée sur bagues de roulement antifriction
5. Axe de roue
6. Éléments de fixation



### MONTAGE

Vous aurez besoin d'un tournevis plat standard ainsi que d'une clé mixte ou d'une clé à molette. Il est recommandé d'effectuer le montage sur une surface propre et plane. Pendant l'assemblage, il est conseillé de conserver tous les boulons, écrous et rondelles retirés dans un récipient afin d'éviter leur perte

#### 1. ROUE

Appliquez de la graisse sur les bagues de la roue (4), puis introduisez l'axe (5). Positionnez l'ensemble roue dans les orifices prévus sur les platines soudées au châssis (1). Montez les rondelles et les écrous aux deux extrémités de l'axe de roue, puis serrez-les.

#### 2. CUVE

**2.1** Positionnez la cuve (2) sur le châssis (1) dans sa position de service et alignez les trous de fixation correspondants.

**2.2** Fixez la cuve (2) au châssis (1) à l'aide des boulons (6). À cette étape, ne serrez pas complètement les écrous ; effectuez uniquement un serrage léger afin de permettre les ajustements finaux éventuels.

**2.3** Fixez la jambe de force de renfort (3) sur les supports de montage prévus sur le châssis (1) à l'aide des boulons.

**2.4** Fixez ensuite la cuve à la jambe de force de renfort (3).

#### 3. CONTRÔLE FINAL

Placez la brouette dans sa position de travail et procédez au serrage définitif de l'ensemble des boulons et écrous.

### CONDITIONS DE STOCKAGE ET D'ENTRETIEN

Après utilisation, nettoyez la brouette et stockez-la dans un endroit protégé des intempéries (pluie, humidité, etc.).

Lubrifiez l'axe de la roue aussi fréquemment que possible.

Vérifiez que la pression du pneumatique correspond à la valeur indiquée sur le flanc du pneu.

Nos équipements ont été conçus pour offrir une longue durée de vie avec un minimum d'entretien. En respectant les instructions ci-dessus, vous garantirez des performances optimales et une satisfaction maximale lors de l'utilisation.

## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Obrigado por adquirir este produto EVOTOOLS, fabricado de acordo com os mais elevados padrões de segurança e desempenho.

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

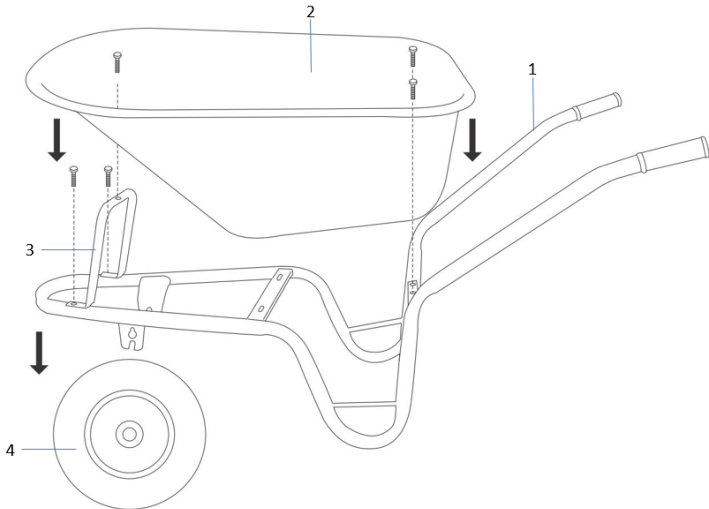


**ATENÇÃO!** É estritamente proibido transportar pessoas no carrinho de mão.

- Não sobrecarregue o carrinho de mão.
- Utilize vestuário e equipamentos de proteção adequados ao ambiente de trabalho, à atividade realizada e aos riscos aos quais possa estar exposto.

### DESCRIÇÃO

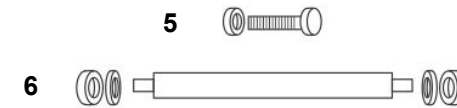
Simple e fácil de utilizar, este carrinho de mão destina-se a uso doméstico e particular.  
**NÃO CONCEBIDO PARA USO INDUSTRIAL!**



### Componentes:

1. Estrutura tubular rígida equipada com pegas ergonómicas para proteção das mãos
2. Cuba em aço galvanizado resistente à corrosão
3. Escora de reforço
4. Roda com pneu e câmara de ar, equipada com buchas de rolamento antifricção
5. Eixo da roda

### 6. Elementos de fixação



### MONTAGEM

Necessitará de uma chave de fendas de ponta plana standard e de uma chave combinada ou chave ajustável.

Recomenda-se a realização da montagem sobre uma superfície limpa e plana. Durante a montagem, aconselha-se a guardar todos os parafusos, porcas e anilhas removidos num recipiente para evitar a sua perda

#### 1. RODA

Aplique massa lubrificante nas buchas da roda (4) e introduza o eixo (5).

Posicione o conjunto da roda nos orifícios previstos nas chapas soldadas à estrutura (1). Coloque as anilhas e as porcas em ambas as extremidades do eixo da roda e aperte-as.

#### 2. CUBA

**2.1** Coloque a cuba (2) sobre a estrutura (1) na posição de utilização e alinhe os respetivos orifícios de fixação.

**2.2** Fixe a cuba (2) à estrutura (1) utilizando os parafusos (6). Nesta fase, não aperte completamente as porcas; efetue apenas um aperto ligeiro para permitir eventuais ajustes finais.

**2.3** Fixe a escora de reforço (3) aos suportes de montagem previstos na estrutura (1) utilizando os parafusos.

**2.4** Fixe a cuba à escora de reforço (3).

#### 3. VERIFICAÇÃO FINAL

Coloque o carrinho de mão na posição de trabalho e efetue o aperto definitivo de todos os parafusos e porcas.

### CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO E MANUTENÇÃO

Após a utilização, mantenha o carrinho de mão limpo e guarde-o num local protegido das intempéries (chuva, humidade, etc.).

Lubrifique o eixo da roda com a maior frequência possível.

Verifique se a pressão do pneu corresponde ao valor indicado no flanco do mesmo.

Os nossos equipamentos foram concebidos para proporcionar uma longa vida útil com uma manutenção mínima. Seguindo as instruções acima, garantirá um desempenho ótimo e a máxima satisfação durante a utilização.